



Débroussailleuse thermique PBS 2 D4

FR

Débroussailleuse thermique

Traduction des instructions d'origine

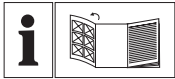
DE AT CH

Benzin-Sense

Originalbetriebsanleitung

IAN 420340_2207

FR



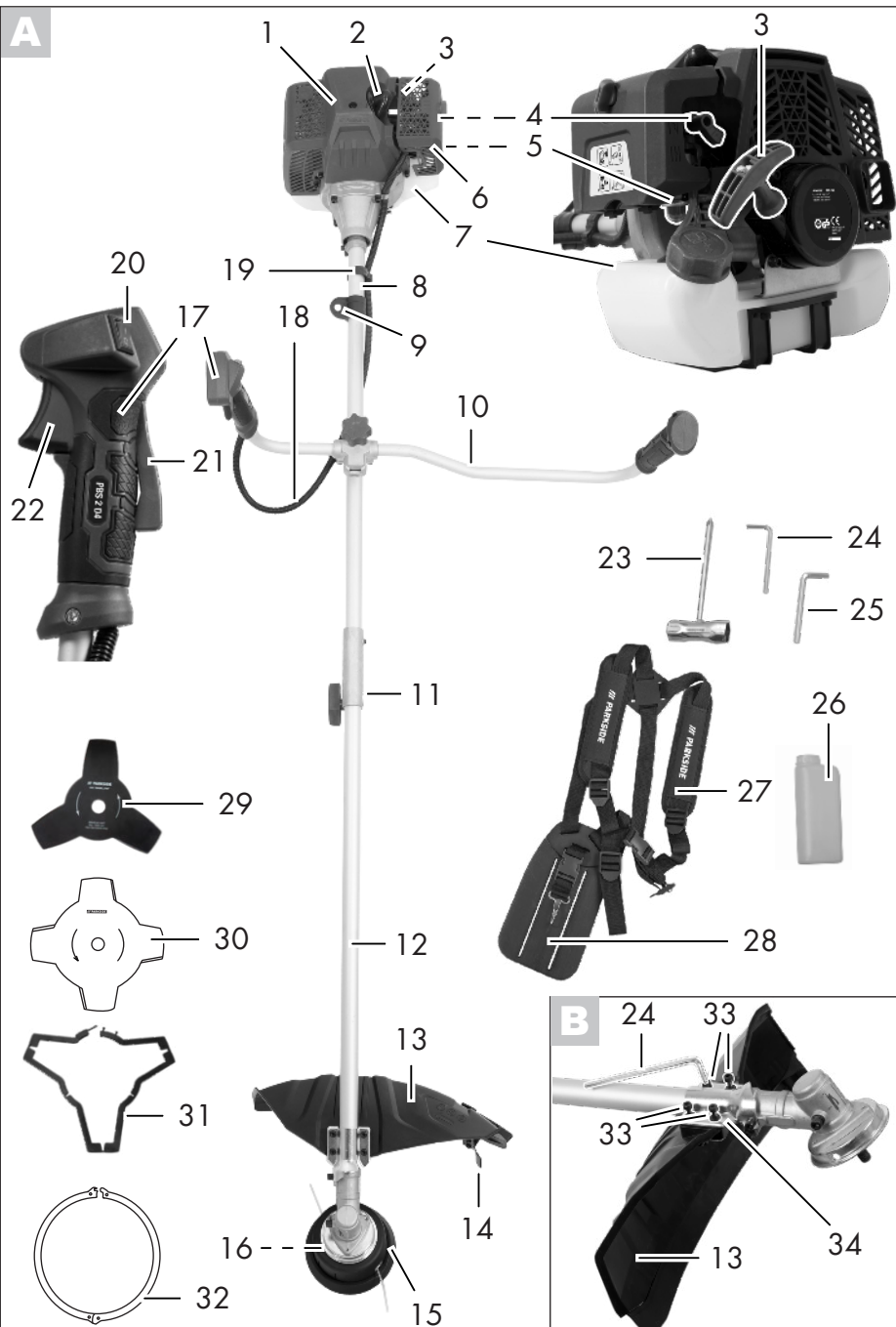
FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

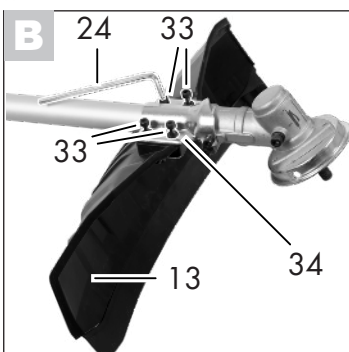
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A



B



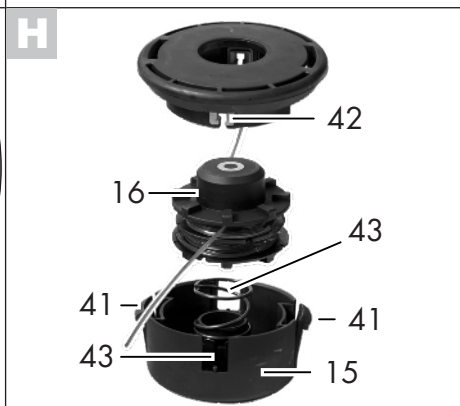
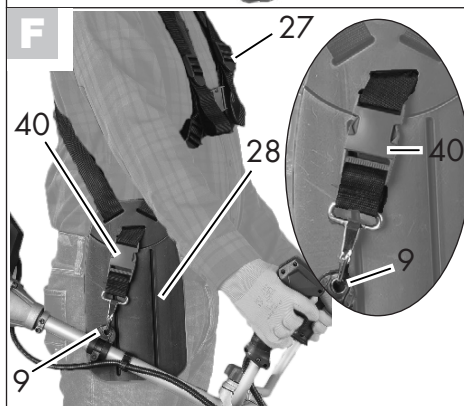
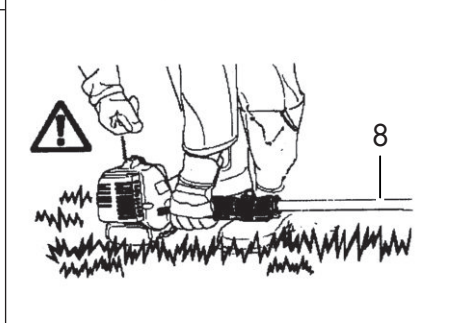
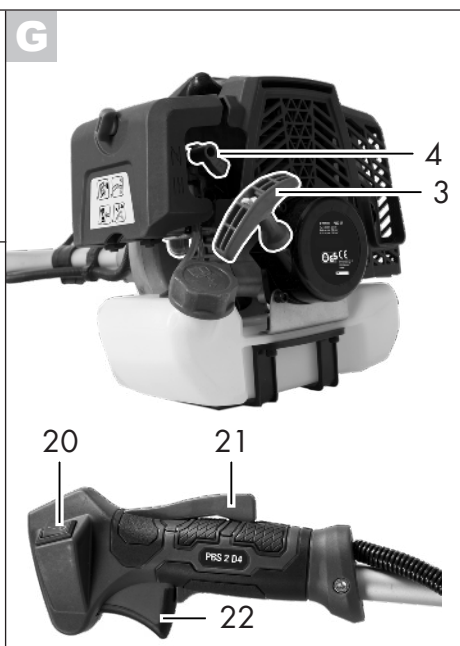
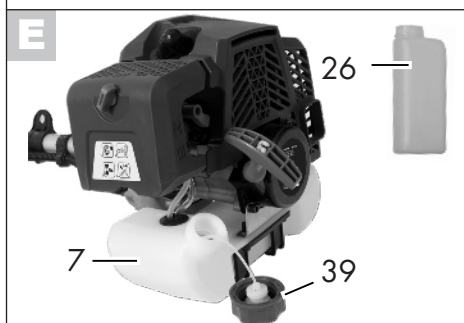
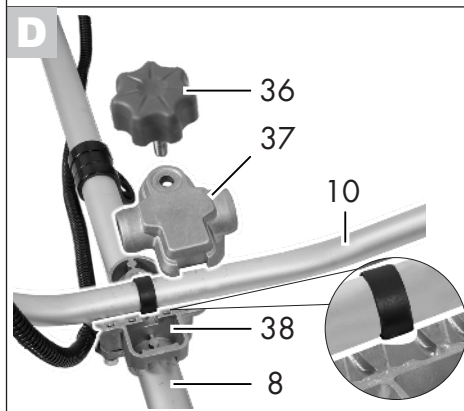
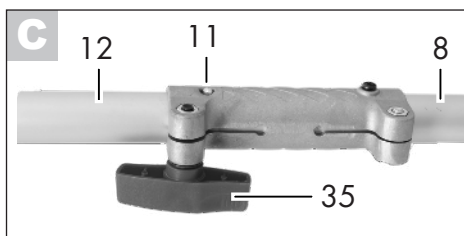


Table des matières

Introduction	5	Entretien et maintenance	21
Fins d'utilisation	6	Nettoyage de l'appareil	21
Description générale	6	Changement de bobine	21
Volume de la livraison	6	Changement des couteaux	22
Description du fonctionnement	6	Retirer/monter le prolongement du	
Vue d'ensemble	7	cache de protection	22
Fonctions de sécurité	7	Nettoyage du filtre à air	22
Caractéristiques techniques	8	Changement / réglage	
Consignes de sécurité	8	de la bougie	23
Symboles utilisés dans le mode		Affûtage du coupe-fil	23
d'emploi	9	Remplacement du filtre à carburant ..	23
Symboles sur l'appareil	9	Enrouler la bobine	24
Consignes de sécurité générales	10	Graisser la transmission	24
Règles de sécurité complémentaires ..	12	Régler le carburateur	24
Mesures de protection contre le recul ..	14	Éliminer les blocages	24
Montage	15	Vérifier l'embrayage	24
Montage du carter de protection	15	Intervalles d'entretien	25
Montage du tube à deux éléments ..	15	Dépôt	25
Monter la poignée multifonction	15	Conseils généraux pour le dépôt	25
Monter l'outil de coupe	15	Dépôt pendant les pauses	
Mise en service	16	d'utilisation	26
Remplissage du carburant	16	Transport	26
Monter la bandoulière	17	Élimination et protection	
Lancement du moteur	18	de l'environnement	26
Utilisation	19	Pièces de rechange	27
Instructions de travail	19	Garantie	28
Décaler l'œillet du harnais/		Service Réparations	30
équilibrer l'appareil	19	Service-Center	30
Travailler avec la bobine	19	Importateur	30
Rallongement du fil	20	Recherche des pannes	31
Travailler avec le couteau		Traduction de la déclaration	
à 3 dents/4 dents	20	de conformité CE originale	58
Lorsque l'appareil vibre	20	Vue éclatée	60/61

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

La débroussailleuse thermique est conçue pour des travaux de fauchage dans les jardins, le long des plates-bandes, autour des arbres ou des poteaux de clôture et de broussailles peu denses.

Toute autre utilisation n'étant pas expressément permise dans cette notice d'utilisation peut conduire à un endommagement de l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur.

L'appareil ne convient pas à la coupe de buissons, de petits arbres ou autres plantes similaires. L'appareil doit être utilisé par des adultes. Les jeunes âgés de plus de 16 ans n'ont le droit d'utiliser l'appareil que sous surveillance. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs à un emploi non conforme aux prescriptions ou à une utilisation fautive. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Commencez par déballer l'appareil et contrôlez s'il est complet. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Carter moteur avec tube supérieur et poignée multifonctions non montée
- Tube inférieur
- Bobine
- Couteau à 3 dents
avec protection de transport
- Cache de protection
- Harnais avec protection de hanche
- Clé de maintenance
- 2 x clés Allen, 4 mm & 5 mm
- Matériel de montage
- Bouteille de mélange de carburant, volume 500 ml
- Pochette pour accessoires
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

La débroussailleuse thermique guidée à la main et portative possède un entraînement par moteur à combustion qui fonctionne constamment pendant le travail. La transmission de la puissance est réalisée à l'aide d'un disque d'embrayage qui transmet, à un régime élevé, la puissance du moteur sur le sens de coupe par l'intermédiaire d'un embrayage centrifuge. En tant que dispositif de coupe, l'appareil dispose d'une double bobine avec jog automatique. Lors du processus de coupe, deux fils synthétiques sont en rotation autour d'un axe en position verticale par rapport au plan de coupe.

À la place de la bobine à double fil, il est possible d'installer un couteau à 3 ou 4 dents. Pour la sécurité de l'utilisateur, l'appareil est pourvu d'un dispositif de sécurité qui recouvre l'outil de coupe.

Les descriptions suivantes informent sur le fonctionnement des organes de service.

Vue d'ensemble

- | | |
|---|---|
| <p>A 1 Carter de moteur
2 Cosse de bougie d'allumage
3 Poignée de lance avec câble de démarrage
4 Manette Choke
5 Pompe à essence (Primer)
6 Couvercle de protection du filtre à air
7 Réservoir d'essence
8 Raccord supérieur du tuyau
9 Œillet du harnais
10 Poignée manuelle multifonctionnelle
11 Verrouillage, tube
12 Raccord inférieur du tuyau
13 Carter de protection
14 Coupe-fil
15 Capsule
16 Bobine de fil (non visible)
17 Élément de commande
18 Câble de commande
19 Dispositif de retenue du câble
20 Interrupteur marche/arrêt
21 Inhibiteur de l'accélérateur
22 Accélérateur
23 Clé de maintenance
24 Clé Allen (4 mm)
25 Clé Allen (5 mm)
26 Bouteille de mélange de carburant
27 Harnais
28 Protection corporelle
29 Couteau à 3 dents
30 Couteau à 4 dents
31 Cache-lame, couteau à 3 dents
32 Cache-lame, couteau à 4 dents</p> <p>B 33 2 vis Couvercle de protection
34 Support de tige</p> <p>C 35 Vis de fixation des tubes</p> | <p>D 36 Molette, poignée multifonction
37 Support de poignée
D 38 Logement, support de poignée</p> <p>E 39 Bouchon du réservoir</p> <p>F 40 Fermeture</p> <p>H 41 Fermeture à clic, capsule
42 Œillet de sortie de fil
43 Encoche, bobine</p> <p>I 44 Vis Couvercle de filtre à air
45 Boîtier du filtre à air
46 Filtre à air</p> <p>J 47 Bougie</p> <p>L 48 Filtre à carburant</p> <p>M 49 Encoche Bobine
50 Rainure Bobine</p> <p>N 51 Broche de fixation
52 Rondelle
53 Rondelle de serrage
54 Écrou</p> <p>O 55 Fermeture à clic, cache de protection
56 Prolongement, cache de protection</p> <p>P 57 Vis, lubrification de transmission</p> <p>Q 58 Vis, œillet</p> <p>A Fonctions de sécurité</p> <p>21 Inhibiteur de l'accélérateur
empêche une accélération fortuite du moteur. On ne peut utiliser l'accéléra-</p> |
|---|---|

teur qu'en appuyant sur le blocage de la gachette.

20 Interrupteur de marche / arrêt

L'interrupteur de marche / arrêt stoppe le moteur. Il faut le remettre en position I pour faire redémarrer le moteur.

13 Capot de protection

protège l'utilisateur d'un contact involontaire avec l'instrument de coupe et des projections de corps étrangers.

Caractéristiques techniques

Débroussailluse

thermiquePBS 2 D4

Moteur.....Moteur à 2 temps

Mélange carburant40:1

Cylindrée moteur.....42,7 cm³

Puissance moteur

maximale P_{max}..... 1,35 kW (1,8 CV)

Vitesse du moteur max..... 9500 min⁻¹

Vitesse de rotation

du moteur à vide..... 3000 min⁻¹

Régime de coupe max.

avec couteau; Ø 255 mm ... 7125 min⁻¹

avec bobine; Ø 430 mm..... 6975 min⁻¹

Capacité du réservoir/

Contenance réservoir.. 1200 ml / 1200 cm³

Poids (réservoir vide) 7,7 kg

Poids (unité de moteur)..... 6,1 kg

Fabricant du moteur

Nom commercialWUYANG

Nom de l'entreprise..... Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Adresse de contact dans l'Union

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Fil

Diamètre de coupe.....430 mm

Épaisseur du fil2,4 mm

Longueur de fil..... 6 m

Couteau à 3 dents

Rayon de coupe.....255 mm

Épaisseur1,4 mm

Alésage.....25,4 mm

Régime max. 10000 min⁻¹

Niveau de puissance sonore

(L_{pA}) 91,2 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Niveau de puissance sonore (L_{WA})

garanti 110 dB(A)

mesuré..... 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Vibration (a_h)

gauche7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

droite7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Les valeurs vibratoires ont été déterminées conformément à la norme ISO 22867.

Les émissions sonores ont été déterminées conformément à la norme ISO 22868.

Les valeurs sonores ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) déterminée par la procédure d'homologation de type s'élève pour cet appareil à : 1 182,86 g/kWh

Consignes de sécurité



Une utilisation sûre de l'appareil implique l'observation exacte de toutes les consignes et informations relatives à la sécurité, au montage et au fonctionnement décrites dans ce mode d'emploi. Toutes les personnes utilisant et entretenant cet appareil doivent connaître le mode d'emploi et être informées des dangers potentiels.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels résultant d'un incendie ou d'une explosion



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'utilisation.



Portez des gants.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Symboles sur l'appareil

L'appareil comporte des symboles qui véhiculent des informations importantes sur le produit ou des consignes d'utilisation.

- Attention: l'utilisation de l'appareil exige des mesures de sécurité particulières!
- Avant l'utilisation, il faut avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi. Ne pas observer les instructions de service peut représenter **un danger de mort!**



Attention !



Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions d'emploi avec attention.



Portez une protection pour les yeux.



Portez une protection pour la tête.



Portez une protection pour les oreilles.



Portez des gants de protection. Risque de coupures.



Portez des chaussures de sécurité anti-dérapantes avec semelle solide.



Observez une distance de sécurité d'au moins 15 m rapport à des tiers.



Danger en raison des pièces projetées ! Tenez vous à distance des autres personnes.



Attention surfaces très chaudes, danger de brûlure !



Attention ! Recul - Pendant le travail, faites attention au recul de la machine.



N'utilisez pas de lames pour scie circulaire ou à plusieurs dents ! Risque de blessure!



À utiliser avec une bobine



À utiliser avec des lames à
3 ou 4 dents



Sens de rotation de la bobine/
de la lame à 3 ou 4 dents



Mention du niveau de puis-
sance sonore L_{WA} en dB



Proportion mélange
40:1, utiliser EXCLU-
SIVEMENT du mé-

lange de carburant. Pas de flamme nue ;
un feu, une source d'inflammation ouverte
et fumer sont interdits.



Orifice de lubrification sur le carter
de transmission



utiliser EXCLUSIVEMENT
du mélange de carburant



1. 2. Déroulement du
démarrage



Consignes de sécurité générales

Les personnes malades et faibles ne doivent pas avoir accès à l'appareil. Il faut soigneusement surveiller les enfants se trouvant à proximité de machines. Tenez compte des consignes régionales et locales en vigueur dans votre zone d'habitation en matière de prévention des accidents. Il en va de même pour toutes les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la santé sur le lieu de travail. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable lorsque ses machines sont modifiées de manière illicite et que ces modifications entraînent des préjudices corporels ou matériels.



Attention! L'utilisation de machines suppose toujours l'observation de consignes de sécurité fondamentales. Veuillez également tenir compte de tous les conseils mentionnés dans les consignes de sécurité complémentaires.

- 1. Prêtez attention à l'environnement dans lequel vous travaillez.** Un engin à moteur dégage des gaz d'échappement toxiques dès la mise en marche du moteur. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. C'est pourquoi il ne faut jamais travailler avec l'appareil dans des locaux fermés ou mal aérés. Veillez à travailler avec un éclairage suffisant. En cas d'humidité, de neige, de glace, sur un terrain pentu ou accidenté, veillez à bien assurer votre position.
- 2. Ne laissez pas de tierces personnes accéder à l'appareil.** Les visiteurs et les spectateurs, en particulier les enfants ainsi que les personnes malades et faibles, doivent être tenues à l'écart du lieu de travail. Empêchez des tierces personnes d'entrer en contact avec les outils. Ne confiez l'appareil qu'à des personnes qui sont familières avec l'appareil et son utilisation.
- 3. Veillez à remiser les outils dans un lieu sûr.** Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être conservés dans un endroit sec, si possible situé en hauteur et placés de telle sorte qu'ils ne soient plus accessibles.
- 4. Utilisez toujours l'outil convenant à chaque travail.** N'utilisez pas par ex. de petits outils ou des accessoires pour des travaux qui doivent être accomplis avec un outil lourd. Utilisez les outils exclusivement pour les

fins auxquelles ils sont conçus.

5. **Veillez à porter des vêtements adaptés.** Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas gêner pendant les travaux. Portez des vêtements qui vous protègent contre les coupures.
6. **Utilisez des équipements de protection personnelle.** Portez des chaussures antidérapantes munies de coquilles ou de semelles de métal. Portez un casque de protection au cas où les travaux comportent un risque de chute d'objets et sont par conséquent dangereux.
7. **Portez des lunettes de protection.** Il peut y avoir projection d'objets, avec de graves blessures aux yeux pour conséquence.
8. **Portez une protection antibruit.** Portez une isolation acoustique personnelle comme par ex. des coquilles antibruit.
9. **Protection des mains.** Portez des gants solides – les gants en cuir offrent une bonne protection.
10. **Fonctionnement de l'appareil.** Ne travaillez jamais sans protection sur l'outil de coupe. Il y a danger de blessure par projection d'objets.
11. **Otez les clés de contact et autres.** Toutes les clés doivent être enlevées avant la mise en marche de l'appareil.
12. **Restez toujours vigilant, concentrez-vous sur ce que vous faites.** Faites usage de votre bon sens. N'utilisez pas d'instruments à moteur lorsque vous êtes fatigué. Vous ne devez pas travailler avec la machine si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de ralentir vos réactions.
13. **Remplissage du réservoir.**
 - Conformez-vous toujours aux prescriptions contre l'incendie actuelles et aux

prescriptions régionales ou nationales en vigueur pour la prévention des incendies.

- Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Ne remplissez pas le réservoir lorsque le moteur est en marche ou qu'il est encore chaud. Veillez à une bonne aération lors du remplissage. La fumée ou les feux ouverts sont interdits.
 - Avant de faire le plein, il faut toujours mettre le moteur hors service. Ouvrez toujours le bouchon de réservoir avec précaution pour que la surpression puisse se réduire lentement, sans giclée de carburant. Le fonctionnement de l'appareil porte le carter à de fortes températures. Il faut par conséquent laisser refroidir l'appareil avant de faire le plein. Le carburant risque sinon de prendre feu, ce qui peut provoquer de graves brûlures.
 - En faisant le plein, il faut veiller à ne pas dépasser la mesure et faire déborder le réservoir. Si du carburant se répand hors du réservoir, il faut immédiatement l'éliminer et nettoyer l'appareil.
 - Après avoir fait le plein, veillez à ce que le bouchon soit correctement vissé pour éviter que les vibrations se produisant pendant le travail ne le fassent tomber.
 - Soyez vigilant en cas de non-étanchéité. S'il y a écoulement de carburant, ne lancez pas le moteur. Danger de mort par brûlures!
14. **Durée d'utilisation et pauses.** Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles circulatoires dans les mains (syndrome du blanchiment des doigts). Vous pouvez cependant prolonger le temps d'utilisation en portant des gants appropriés et en

faisant des pauses régulières. Tenez compte du fait qu'une propension personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou de grands efforts de serrage pendant le travail diminuent la durée d'utilisation.

15. Prenez garde aux pièces endommagées. Avant la mise en service, vérifiez la présence de signes de détériorations et d'usure après des chocs importants et une chute. Certaines pièces sont-elles endommagées? En cas de dommages légers, demandez-vous sérieusement si l'instrument est quand même en parfait état de fonctionnement. Veillez à une position et à un réglage correct des pièces mobiles. Les pièces s'emboîtent-elles bien les unes dans les autres? Y a-t-il des éléments endommagés? Est-ce que tout est correctement installé? Toutes les conditions sont-elles réunies pour un fonctionnement parfait? Les mécanismes de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés en bonne et due forme par du personnel agréé, dans la mesure où la notice d'utilisation ne comporte pas expressément d'autre mention. Les interrupteurs abîmés doivent être remplacés par un réparateur agréé. Pour toutes réparations, adressez-vous à un point de service après-vente que nous avons agréé.

16. Éteignez toujours le moteur avant d'entreprendre des réglages ou des travaux d'entretien. Cette précaution vaut en particulier pour les travaux sur la bobine de fil.

17. N'utilisez que des pièces autorisées. Pour l'entretien et les réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques. Vous obtiendrez des pièces de rechange auprès de notre boutique en ligne (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).



Attention! L'utilisation d'autres têtes faucheuses ou d'accessoires et de pièces qui ne sont pas expressément autorisés risque de mettre personnes et objets en danger.

L'appareil ne peut être utilisé que pour les fins auxquelles il a été conçu. Tout détournement de cette destination est considéré comme une utilisation impropre. L'utilisateur, et en aucun cas le constructeur, est seul responsable des préjudices matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une modification ou d'une utilisation impropre de ses machines.

Attention! Même si l'instrument est utilisé correctement, un certain risque ne peut être exclu. Le genre et la construction de l'appareil induit les dangers potentiels suivants:

- contact avec une bobine de fil non protégée (coupures).
- Manœuvre de la bobine en marche (coupures).
- troubles de l'ouïe, lorsque l'utilisateur ne porte pas de protection acoustique.
- Dégagement de poussière et de gaz nocifs si l'appareil est utilisé dans des pièces fermées (nausées).

Règles de sécurité complémentaires

Afin d'éviter les dommages corporels accidentels et les dégâts matériels:

1. **Attention!** Tenez les mains et les pieds toujours à distance du dispositif

de coupe, surtout lors du démarrage de l'appareil. Gardez la main sur la poignée supplémentaire toujours libre.

2. **Tenir toujours l'appareil avec les deux sur la poignée multifonction.** Tenez l'appareil toujours à une distance de sécurité suffisante du corps et adoptez une position stable.
 3. Portez impérativement des lunettes de protection.
 4. N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou si possible avec une bonne lumière artificielle.
 5. Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou sur de l'herbe humide.
 6. Avant tout emploi et en particulier à la suite d'un choc, vérifiez si l'appareil n'a pas subi de dégâts et faites-le réparer, si nécessaire.
 7. N'utilisez pas l'appareil lorsque les dispositifs de protection sont endommagés ou mal montés.
 8. Assurez-vous que les fentes d'aération du moteur, le capot de protection et le dispositif de coupe ne sont pas encrassés par des saletés ou autres dépôts.
 9. Pendant les étapes de travail, assurez-vous toujours que ni personnes ni animaux ne se trouvent dans un périmètre d'au moins 15 m. Eteignez immédiatement l'appareil si quelqu'un, en particulier un enfant, vient à portée de la machine.
- Le fonctionnement de l'appareil peut provoquer la projection de pierres et autres éléments susceptibles de causer des blessures graves.**
10. Lorsque l'appareil est en fonction, il ne faut pas s'approcher des pièces mobiles (dans le secteur du dispositif de coupe).
Une fois l'appareil hors service, la tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes.
 11. Avant d'utiliser l'appareil, il faut libérer la

zone de travail des pierres, des branches et de tous autres matériaux durs.

Lancez la machine uniquement comme le décrit la notice. Lors du démarrage, elle ne doit pas être retournée ou se trouver dans la position de travail. Ne traversez pas de routes ou de chemins caillouteux avec l'appareil en marche.

12. Le rallongement du fil de coupe exige une extrême prudence. Il y a risque de blessure par coupure. Une fois cette tâche accomplie, il faut reprendre une position de travail correcte avant de mettre l'appareil en fonction.
13. N'utilisez pas de bobine métallique. Une fois l'interrupteur lâché, veillez à ce que l'appareil reste encore quelques secondes en marche.
14. Eteignez le moteur (interrupteur de marche / arrêt) lorsque vous:
 - remplissez le réservoir,
 - n'utilisez pas l'appareil,
 - le laissez sans surveillance,
 - le nettoyez,
 - le transportez d'un endroit à un autre,
 - ôtez ou changez le dispositif de coupe et réglez la longueur du fil de coupe à la main.
15. **Durée d'utilisation et pauses.**
Une utilisation prolongée de l'appareil peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles de la circulation dans les mains. Toutefois, vous pouvez allonger la durée d'utilisation en enfilaient des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières. Rappelez-vous qu'une prédisposition personnelle à une mauvaise circulation, de basses températures ou des forces de préhension élevées pendant le travail réduisent la durée d'utilisation.
16. Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut causer des dommages auditifs si aucune protection auditive

- appropriée n'est portée. **Portez une protection personnelle contre le bruit**, par ex. des bouchons d'oreille, pour réduire le risque de dommages auditifs.
17. Lorsqu'elle est éteinte, portez la débroussailleuse par le tube supérieur et inférieur, l'unité de coupe éloignée de votre corps, pour éviter tout risque de blessures.
Après l'arrêt, la tête du moteur de la débroussailleuse est chaude. Veillez à ne pas entrer en contact avec la tête du moteur.
 18. Vérifiez régulièrement que l'équipement de coupe est à l'arrêt lorsque le moteur tourne au ralenti.
 19. Les directives nationales peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur.
 20. Notez que les circonstances suivantes peuvent occasionner des dommages à l'appareil et des blessures graves aux personnes travaillant avec :
 - une maintenance incorrecte,
 - l'utilisation de pièces de rechange non conformes,
 - le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité.
 21. Attention ! Des dispositions locales peuvent restreindre l'utilisation de la machine.
 22. Maintenez toujours l'appareil avec l'outil de coupe dans un bon état.
 23. Avant l'utilisation, vérifiez sur l'appareil la présence de fixations desserrées, de fuites de carburant et de pièces endommagées, par ex. fissures dans les embouts de coupe.
 24. Faites des pauses et changez régulièrement votre position de travail.
 25. Avertissement ! La débroussailleuse présente des arêtes vives. Il est nécessaire de porter des gants.
 26. Avant chaque utilisation, après une chute ou tout autre impact, il convient de procéder à un contrôle aléatoire afin de détecter la présence de défauts majeurs.
 27. Lors de travaux avec la débroussailleuse, portez une protection des pieds antidérapante ainsi qu'une tenue de protection.
 28. N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.
 29. Avertissement d'émissions de gaz d'échappement !
 30. Adoptez une position ferme et conservez l'équilibre pendant l'utilisation. Utilisez également la sangle de transport fournie.

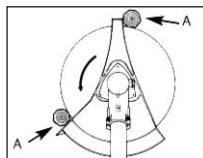
Mesures de protection contre le recul



En cas de recul, la faux à essence transmet à l'utilisateur un choc puissant. Cela peut avoir pour conséquence qu'il perde le contrôle de l'appareil et se blesse gravement. Vous éviterez ces reculs en faisant preuve de prudence et en utilisant la bonne technique.

Lors de l'utilisation de la lame à 3 ou 4 dents, il existe un risque de recul lorsque le couteau rencontre un obstacle (pierre, bois).

- Tenez fermement l'appareil avec les deux mains.
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve sur le sol et n'utilisez pas la lame à 3 ou 4 dents à proximité des clôtures, des poteaux métalliques ou d'objets similaires.



Utilisez uniquement des outils bien meulés. Pour couper des tiges épaisses, placez l'appareil en position A.



Assurez-vous, avant de démarrer l'appareil, que le raccord de l'embout du tuyau inférieur soit solidement et correctement logé et qu'il se trouve dans la position adéquate.

Montage

B Montage du carter de protection



N'utilisez jamais l'appareil sans avoir correctement monté le carter de protection. Danger de blessure.

1. Positionnez le couvercle (13) sur la fixation de protection (34).
2. Vissez les vis (33) dans le cache de protection (13) avec la clé à six pans creux de 4 mm (24) (plus petite).

C Montage du tube à deux éléments

1. Desserrez la vis de fixation du tuyau (35) sur l'embout supérieur du tuyau à emboîtement (8).
2. Poussez le tube de jonction inférieur (12) aussi loin que possible dans le tube de jonction supérieur (8).
3. Poussez le verrouillage (11) et glissez le tube de jonction inférieur (12) dans le tube de jonction supérieur (8) jusqu'à la butée.
4. Tournez le tube de jonction inférieur (12) par une légère rotation jusqu'à ce que le verrouillage (11) s'enclenche dans le trou dans le tube de jonction supérieur (8).
5. Resserrez solidement la vis de fixation du tuyau (35).

Démontage:

1. Desserrez la vis de fixation des tubes (35).
2. Appuyez sur le verrouillage (11).
3. Séparez les tubes de jonction en tirant.

D Monter la poignée multifonction

1. Desserrez la molette (36) et retirez le support de poignée (37) du tube de jonction supérieur (8).
2. Insérez la poignée multifonction (10) dans le logement (38) sur le tube de jonction supérieur (8). L'anneau en plastique sur la poignée multifonction doit reposer dans le rail de guidage présent dans le logement (38).
3. Fixez la poignée multifonction avec le support de poignée (37) et la molette (36). Resserrez à la main la molette (36).



Vérifiez et assurez-vous que le câble d'appareil (A 18) est maintenu en position par le serre-câble (A 19).



Monter l'outil de coupe



En cas d'utilisation de la bobine, le cache de protection doit être complètement monté. En cas d'utilisation des coupeaux, le cache de protection doit être raccourci (voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »).

1. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).

Monter la bobine :

2. Vissez la capsule (15) **dans le sens anti-horaire** sur la broche de fixation (51).

Retirez la clé Allen (25).

3. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
4. Enfilez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.



La rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54) ne sont pas nécessaires pour le montage de la bobine.

Monter le couteau à 3 ou à 4 dents :

2. Placez le couteau à 3 dents (29) ou le couteau à 4 dents (30) sur la broche de fixation (51). Le couteau est utilisable des deux côtés.
3. Fixez le couteau avec la rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54). Pour resserrer l'écrou (54), il est possible d'utiliser la clé de maintenance (23).
4. **Retirez la clé Allen (25).**

Mise en service



Attention! Avant de mettre l'appareil en service, vous devez vérifier s'il est en bon état de fonctionnement. En cas de doutes, ne mettez pas l'appareil en marche!



Avant la première mise en service, retirez le film de protection du coupe-fil (14).

Soyez particulièrement attentif aux points suivants:

- contrôle des outils de coupe pour détecter endommagements et usure éventuels.
- montage correct de la tête de coupe.
- bon maniement de tous les interrupteurs.
- pose sûre du capuchon de bougie. Un capuchon mal enfiché peut provoquer des étincelles et le mélange se produisant ainsi entre le carburant et l'air peut prendre feu.
- propreté des poignées, condition préalable pour pouvoir bien guider l'appareil.
- tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être montés en bonne et due forme et se trouver à leur place avant la mise en marche de l'appareil.

La tête de coupe doit pouvoir fonctionner librement.

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la tête de coupe ait une position correcte et que les pièces mobiles soient libres.



Attention! En cas de doute, demandez au spécialiste d'un centre de services agréé de vous aider à mettre cet appareil en fonction.



Remplissage du carburant



En maniant le carburant, veillez toujours à une bonne aération. Ne fumez pas en remplissant le réservoir et tenez toute source de chaleur à l'écart. Ne faites jamais le plein avec le moteur en marche. Ouvrez avec précaution le bouchon de réservoir de sorte qu'une éventuelle surpression puisse se dissiper progressivement. Faites démarrer l'appareil à une distance d'au moins 3 m du lieu de remplissage du carburant. Si cette

règle n'est pas respectée, il y a danger d'incendie ou d'explosion.



La capacité du réservoir est de 1200 ml.



Utilisez exclusivement le mélange de carburant recommandé dans cette notice. Le mélange de carburant se périmé. C'est pourquoi il ne faut pas utiliser de mélange excédant 3 mois. Dans le cas contraire, le moteur peut s'abîmer et vous perdez votre droit de garantie.



Évitez de mettre la peau en contact direct avec l'essence et de respirer les vapeurs d'essence. Nuisible à la santé!



L'appareil est pourvu d'un moteur à deux temps et fonctionne

uniquement avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux temps dans la proportion 40:1.

Tableau pour le mélange carburant:

Essence	Huile moteur 2 temps
1,00 litres	25 ml
3,00 litres	75 ml
5,00 litres	125 ml
Mélange	40 parts essence + 1 part huile

- Utilisez de l'essence de qualité sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 90.
- Vous obtiendrez la performance optimale en utilisant de l'huile pour moteurs à deux temps refroidis à l'air.

1. Mélangez l'essence et l'huile dans la bouteille de mélange de carburant (26). Servez-vous de la graduation sur le récipient.
2. ↓OIL Versez d'abord de l'essence dans la bouteille de mélange de carburant (26) jusqu'au trait « PETROL ».
↑PETROL Versez ensuite de l'huile jusqu'au deuxième repère (« OIL ») de la graduation en haut à droite.
Fermez le bidon et secouez-le.
3. Dévissez le bouchon de réservoir (39) et versez le mélange de carburant dans le réservoir à essence (7). Essuyez les restes de carburant se trouvant autour du bouchon et revissez le bouchon de réservoir.

F Monter la bandoulière



Utilisez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer le harnais. Il y a un risque d'accident.



Le harnais est équipé d'un dispositif de déverrouillage rapide. L'ouverture de la fermeture (40) permet de détacher rapidement l'appareil du harnais en cas de danger.

1. Enfilez le harnais (27).
2. Réglez la longueur de la bretelle de manière à ce que le mousqueton se trouve à environ 10 cm en dessous de la hanche.
3. Fixez le mousqueton au crampon pour la bretelle (9) du tube de protection de l'appareil.



Décrochez l'appareil avant de démarrer le moteur et fixez-le avec le moteur en marche sur le harnais.



Placez la protection corporelle (28) sur la hanche entre votre corps et l'appareil.



Lancement du moteur



Lancez le moteur à au moins 3 mètres de distance du lieu de remplissage.



Posez l'appareil sur un sol solide et plan. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche ni des objets ni le sol.

1. En cas d'utilisation de la bobine :

Assurez-vous que le capot de protection est retiré du coupe-fil (A 14).

En cas d'utilisation du couteau à 3 dents ou à 4 dents :

Assurez-vous que la rallonge du capot de protection (O 56) est retirée.

Démarrage à froid :

- Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de découpe ne touche aucun objet ni le sol.
- Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) sur la position I.
- Mettez le levier du starter (4) en position I.
- Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant (Primer) (A 5).
- D'une main, tenez fermement l'appareil par le tube supérieur (8). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le câble de démarreur à la poignée de lancement (3), **jusqu'à ce que le moteur démarre.**

Attention ! Ne tirez pas le câble de démarreur trop loin - Risque de cassure !



Si l'appareil ne démarre pas après 3 ou 4 tirages, placez alors ma-

nuellement le starter sur la position I.

- Appuyez sur le levier de verrouillage des gaz (21) et brièvement sur le levier de gaz (22), afin que la manette de starter bondisse en position I. L'appareil tourne au ralenti. Laissez l'appareil chauffer brièvement.
- Pour faucher, maintenez enfoncé le levier de verrouillage des gaz (21) et actionnez le levier de gaz (22).
- Pour éteindre le moteur, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position O.

Démarrage à chaud :

- Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) sur la position I.
 - Laissez le levier du starter (4) dans sa position I.
 - D'une main, tenez fermement l'appareil au niveau du tube supérieur (8). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le câble de démarreur à la poignée de lancement (3), jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Attention ! Ne tirez pas le câble de démarreur trop loin - Risque de cassure !**
- L'appareil tourne désormais au ralenti.
- Pour éteindre le moteur, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position O.



Si le moteur ne démarre pas au bout de deux tentatives, essayez de le lancer sans le starter sur la position démarrage à chaud. Si vous n'y parvenez pas, veuillez suivre les consignes au chapitre « Recherche des pannes ».

Utilisation

Instructions de travail



Travaillez en sécurité et de manière réfléchie!

- Pendant la coupe, observez les prescriptions régionales ou communales en vigueur.
- Ne travaillez pas pendant les heures de repos traditionnelles.
- Il faut éloigner tous objets durs comme les pierres, les pièces de métal e.a. Ils peuvent être projetés et provoquer des préjudices matériels et/ou corporels.
- Pour la coupe de haies ou de buissons hauts, la hauteur de travail devrait être d'au moins 15 cm. Les animaux comme p. ex. les hérissons ne sont ainsi pas menacés.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains avec une prise forte et assurée!
- Coupez seulement l'herbe et les mauvaises herbes! Faites attention aux racines ou aux souches, vous risquez sinon des heurts.
- Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la coupe. Travaillez avec calme et réflexion!
- Ne travaillez que dans des conditions de vue et de clarté suffisantes!
- Observez la tête de coupe!
- Ne coupez jamais plus haut qu'à hauteur d'épaule!
- Ne remplacez jamais le fil en plastique par un fil d'acier – danger de blessure et de destruction!
- Ne travaillez pas sur une échelle!
- Ne travaillez que sur des terrains solides et stables!
- Évitez toute position anormale du corps. Veillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.
- Changez de position de travail à intervalles réguliers pour éviter de vous fatiguer toujours du même côté.
- En cas de blocage de la tête de découpe, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez le connecteur de bougie et éliminez ensuite le blocage.



Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil

Pour la bobine et le couteau, sélectionnez respectivement la position correcte de l'œillet du harnais. Lorsque la débroussailleuse est fixée au harnais, sans que vous ne la touchiez avec la main,

- ① la **bobine** doit reposer légèrement sur le sol.
 - ② le **couteau** doit se balancer à environ 20 cm au-dessus du sol.
1. Desserrez la vis (58) sur l'œillet du harnais (9). Pour ce faire, utilisez la clé Allen 4 mm (24), la plus petite des deux. Resserrez la vis (58) que légèrement.
 2. En fonction de l'outil de coupe, équilibrez la débroussailleuse selon les critères cités ci-dessus, en décalant l'œillet (9) sur le tube supérieur (8).
 3. Serrez la vis (58) lorsque la débroussailleuse se trouve dans la position souhaitée.

Travailler avec la bobine

- Sur de petites zones herbeuses, tenez l'appareil à un angle d'environ 30° par rapport au sol et guidez-le autour de vous régulièrement vers la droite et vers la gauche dans un mouvement demi-circulaire.

- On obtient les meilleurs résultats lorsque l'herbe ne dépasse pas 15 cm. Si elle est plus haute, il est conseillé d'effectuer plusieurs tontes successives.
- Pour la coupe autour d'arbres, de piquets ou d'autres obstacles, contournez lentement l'obstacle avec l'appareil et coupez avec les extrémités du fil.
- Évitez le contact avec des obstacles durs (pierres, murs, palissades, etc.). Vous risquez sinon d'user le fil rapidement. Utilisez le bord du capot de protection pour tenir l'appareil à la bonne distance.



Attention! Ne posez pas la tête de coupe sur le sol pendant la marche!

Rallongement du fil

Votre appareil est muni de deux fils à avance automatique, c'est-à-dire que les deux fils se rallongent lorsque vous tapez la tête de coupe sur le sol.

1. Tenez l'appareil en marche sur une zone herbeuse et tapez légèrement la tête faucheuse plusieurs fois sur le sol. C'est ainsi que le fil se rallonge.
2. La lame (A14) introduite dans le capot de protection (A13) coupe le fil à la longueur désirée.

Lorsque les extrémités du fil ne se rallongent pas:

- Eteignez l'appareil.
- Encastrez la bobine de fil jusqu'à la butée et tirez fortement sur l'extrémité du fil.

Si l'extrémité du fil n'est pas visible:

- Mettez une nouvelle bobine (voir chapitre Changement de bobine).



Attention! Les restes de fil peuvent être projetés et provoquer des blessures.

Travailler avec le couteau à 3 dents/4 dents



Lors du travail, portez toujours le harnais et des vêtements de protection adaptés. Portez une protection oculaire, auditive et sur la tête.

Veillez à ce que le couteau soit bien installé. Remplacez les outils défectueux ou émoussés. Il existe un risque de blessures.



Avec la lame de coupe, travaillez uniquement les surfaces libres et planes. Inspectez soigneusement la surface à découper et éliminez tous les corps étrangers. Évitez les chocs contre des pierres, du métal et d'autres obstacles. Le couteau pourrait être endommagé et il existe un risque de recul.

- Lors du travail au-dessus du sol, maintenez la tête de découpe et abaissez l'appareil comme une faux dans un arc régulier en avant et en arrière.
- Ne maintenez pas la tête de découpe inclinée.
- N'utilisez pas l'appareil pour découper des plantes sauvages ou du petit bois.
- Contrôlez régulièrement la présence de dégradations sur le couteau et remplacez les couteaux endommagés.

Lorsque l'appareil vibre

Il faut nettoyer l'appareil et éventuellement ôter les restes d'herbe se trouvant sur la tête de coupe et dans le capot de protection.

Entretien et maintenance



Exécutez toujours les opérations de maintenance et les travaux de nettoyage avec le moteur arrêté et le connecteur de bougie (2) débranché (A2). Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans cette notice par un point de service après-vente que nous avons agréé. N'utilisez que des pièces d'origine et jamais de fils métalliques. L'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine peut provoquer des préjudices corporels et entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil. Il implique une perte immédiate de la garantie.

Nettoyage de l'appareil

Après chaque travail de coupe, éliminez l'herbe et la terre du dispositif de coupe et du capot de protection.



Protégez votre appareil contre les endommagements!

- Il ne faut ni arroser l'appareil au jet d'eau, ni le mettre dans l'eau.
- N'utilisez ni nettoyeur ni dissolvant.

Changement de bobine



En cas d'utilisation de la bobine, le cache de protection doit être complètement monté. (Voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »)

1. Débranchez le moteur.
2. Mettez l'appareil sur le sol et veillez à ce qu'il n'y ait aucune fuite de carburant et à ce que l'appareil soit solidement ancré sur le sol.
3. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).
Dévissez la capsule (15) **dans le sens horaire** de la broche de fixation (51).
4. Ouvrez la capsule (15) en comprimant fortement vers l'intérieur la fermeture à clic (41) sur les deux côtés de la capsule (15) et retirez le couvercle de la capsule. Pour ouvrir la capsule, vous pouvez vous aider d'un tournevis plat. Procédez avec prudence, n'endommagez pas la bobine.
5. Placez la bobine neuve (16) dans le couvercle de la capsule (15) et insérez les deux extrémités de fil dans l'œillet de la sortie du fil (42).
6. Placez la bobine (16) dans le couvercle de la capsule (15) et laissez le couvercle s'enclencher à nouveau sur la capsule (15). Veillez à ce que les œillets de sortie du fil (42) coïncident avec les deux encoches (43) dans la capsule, dans le cas contraire, le couvercle ne se ferme pas.
7. Revissez la capsule (15) **dans le sens anti-horaire** sur la broche de fixation (51). **Retirez la clé Allen (25).**
8. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.

N

H

N

9. Enfilez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.



Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires »



Changement des couteaux



Risque de blessures ! Attention, bords tranchants ! Portez des gants.



En cas d'utilisation des couteaux, le cache de protection doit être raccourci. (Voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »)

1. Éteignez le moteur.
2. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne fuit pas et que l'appareil est bien stable.
3. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).
Desserrez l'écrou en tournant dans le sens horaire et retirez l'écrou, la rondelle de serrage, la rondelle et la lame de la broche de fixation.
4. Placez le couteau à 3 dents (29) ou le couteau à 4 dents (30) sur la broche de fixation (51). Le couteau est utilisable des deux côtés.
5. Fixez le couteau avec la rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54).
6. **Retirez la clé Allen (25).**



Retirer/monter le prolongement du cache de protection

En cas d'utilisation de couteaux, le prolongement du cache de protection doit être retiré. En cas d'utilisation de la bobine, le bord du prolongement doit être monté.

Retirer le prolongement du cache de protection

1. Déclipsez les trois poussoirs de la fermeture à clic (55) à l'aide d'un tournevis plat.
2. Retirez le prolongement du cache de protection (56).

Monter le prolongement du cache de protection

1. Clipsez les trois poussoirs de la fermeture à clic (55) à l'aide d'un tournevis plat.



Après chaque utilisation, nettoyez le prolongement et le cache de protection de l'appareil.



Nettoyage du filtre à air



N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. La poussière et les saletés parviennent sinon dans le moteur et abîment la machine. Maintenez le filtre à air propre.

1. Éteignez le moteur.
2. Desserrez la vis (44) du couvercle de filtre à air (6) et retirez le couvercle de filtre à air du boîtier de filtre à air (45).
3. Sortez le filtre à air (46) du boîtier de filtre à air (45).
4. Nettoyez le filtre à air (46) avec de l'eau et du savon puis laissez le sécher à l'air.
Pour le nettoyage n'utilisez jamais d'essence!

 Remplacez le filtre à air (46) lorsqu'il est usé, endommagé ou fortement encrassé (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).

 La grille sert d'écarteur et doit être insérée en premier dans le carter du filtre à air (45), dans le cas où cette grille tombe au moment de sortir le filtre à air (46).

5. Placez les deux ergots situés sur le couvercle du filtre à air (6) dans les pattes présentes sur le carter du filtre à air (45).
6. Rabattez le couvercle du filtre à air (6) sur le carter du filtre à air (45).
7. Fixez le couvercle du filtre à air (6) avec la vis (44).

Changement / réglage de la bougie

 L'usure des bougies ou un trop grand intervalle d'allumage amoindrissent la performance du moteur.

1. Débranchez le moteur.
2. Retirez la cosse de bougie (2) de la bougie (47).
3. Dévissez la bougie d'allumage (47) **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** avec la clé de maintenance ci-jointe (voir  23).
4. Vérifiez l'intervalle d'allumage à l'aide d'une jauge d'épaisseur (en vente dans le commerce spécialisé).
L'écartement des électrodes doit être de 0,6-0,7 mm.
5. Réglez éventuellement la distance en tordant légèrement l'électrode de masse de la bougie d'allumage (47).
6. Nettoyez la bougie (47) avec une brosse métallique.

7. Remettez en place la bougie (47) nettoyée et réglée ou remplacez-la, si elle est endommagée, par une bougie (47) neuve (p. ex. bougie «TORCH L8RTC»).
8. Remplacez la cosse de bougie (2).

 Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/Accessoires »

Affûtage du coupe-fil



N'utilisez en aucun cas l'appareil sans coupe-fil ou avec un coupe-fil défectueux. Danger de blessure. Vous obtiendrez un coupe-fil neuf dans notre boutique en ligne (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).



Porter des gants de protection pour éviter de vous blesser par coupure.

1. Débranchez le moteur.
2. Dévissez le coupe-fil (14) du carter de protection (13).
3. Fixez le coupe-fil (14) dans un étau et affûtez la lame avec une lime plate. Limez avec précaution et seulement dans une direction.
4. Revissez le coupe-fil (14) au carter de protection (13).

 Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/Accessoires »

Remplacement du filtre à carburant



Ne vous servez jamais de l'appareil sans filtre à carburant. Remplacez régulièrement le filtre à carburant.

1. Dévissez le bouchon de réservoir (39).
2. Videz le contenu du réservoir à carburant (7) dans un récipient approprié.
3. Tirez le filtre à carburant (28) avec un crochet en dehors du réservoir et retirez-le en détachant la petite agrafe.
4. Remplacez le filtre à carburant et remettez la tête d'aspiration dans le réservoir.
5. Refermez le réservoir de carburant (7) avec le capuchon de réservoir (39).

i Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires »

i Caractéristiques du filtre à carburant : Raccord Ø 4 mm
Diamètre externe : env. 16 mm

M Enrouler la bobine

Plutôt qu'une bobine neuve, vous pouvez vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long et l'enrouler vous-même sur la bobine.

1. Pliez le fil au milieu et placez le milieu du fil dans l'encoche (49) de la bobine (16). Enroulez les deux extrémités dans le sens de la flèche  qui se trouve sur la partie inférieure de la bobine.
2. Bloquez ensuite chacune des extrémités du fil dans les rainures (50) de la bobine (16).

i Tendez bien les fils et veillez à ce qu'ils soient parallèles dans les deux canaux de fil. En outre, la bobine ne doit pas être rechargée avec plus de 3 m de fil par canal, au risque que le jog automatique ne fonctionne pas correctement.

P Graisser la transmission

La transmission doit être graissée au bout de 10 heures de service environ.

1. Desserrez la vis (57) sur la transmission avec la clé Allen de 5 mm (25), la plus grande.
2. Appliquez env. 5 g de graisse usuelle dans l'ouverture de graissage sur le carter de transmission.
3. Refermez la transmission avec la vis (57).

Réglage du carburateur

Le carburateur a été réglé par le constructeur en vue d'une performance optimale. Si des réajustements sont nécessaires, faites effectuer ces réglages dans un atelier spécialisé.

Éliminer les blocages



Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur (A 2) de bougie avant de travailler sur l'unité de coupe.



Portez des gants de protection pour éviter les coupures.

Vérifier l'embrayage



Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de découpe ne touche aucun objet ni le sol.

Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'embrayage lorsque l'appareil tourne au ralenti.

Démarrez l'appareil (voir « Démarrer le moteur ») et vérifiez en vous assurant d'une distance de sécurité suffisante, que la bobine ne tourne pas lorsque l'appareil est au ralenti.

Intervalles d'entretien

Effectuez régulièrement les travaux d'entretien indiqués dans le tableau. Un entretien régulier prolonge la durée de vie de l'appareil. Vous obtenez de plus ainsi une performance de coupe optimale et vous évitez les accidents.

Tableau intervalles d'entretien

Élément de la machine	Action	Avant chaque utilisation	Heures de service	
			10	20
Vis, écrous, boulons	Contrôler, serrer		✓	
Filtre à air	Nettoyer ou remplacer			✓
Filtre à carburant	Remplacer		✓	
Bougie	Nettoyer/régler/remplacer		✓	
Tuyaux de carburant	Contrôler, au besoin remplacer	✓		
Machine intégrale	Contrôler, au besoin nettoyer	✓		
Poignée de service	Contrôler le fonctionnement	✓		
Tête de coupe	Contrôler le montage	✓		
Embrayage	vérifier l'immobilisme au ralenti du moteur	✓		
Transmission	Graisser		✓	

Dépôt

Conseils généraux pour le dépôt

- Nettoyez et entretenez soigneusement l'appareil et ses accessoires avant de les stocker.
- Conservez l'appareil dans un lieu sec et à l'abri de la poussière, et en outre hors de la portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs de plastique, qui favorisent l'humidité et les moisissures.
- Ne posez pas l'appareil sur le cache de protection.
- Pour le rangement des lames, utilisez la protection de transport (A 31/32).
- Le serre-câble (A 19) doit maintenir le câble d'appareil (A 18) en position. Ne retirez pas le serre-câble, même pas pour le stockage de l'appareil.

Dépôt pendant les pauses d'utilisation

 La non-observation des conseils de dépôt peut provoquer des problèmes de démarrage dus à des restes de carburant dans le carburateur ou entraîner des dégâts permanents.

Pour des pauses d'utilisation de moins de 3 mois:

1. Videz le réservoir à carburant (7) dans un endroit bien aéré.
2. Lancez le moteur et laissez-le fonctionner à vide jusqu'à ce qu'il s'arrête et qu'il n'y ait plus de carburant dans le carburateur.
3. Faites refroidir le moteur (env. 5 minutes).

Pour des pauses d'utilisation de plus de 3 mois:

4. Dévissez la bougie (J 47) à l'aide d'une clé à bougie (A 23) (voir chapitre "Changement / réglage de la bougie").
5. Versez une cuillerée à café d'huile à deux temps pure dans la chambre de combustion et tirez plusieurs fois lentement le câble de démarrage pour répartir l'huile dans l'intérieur du moteur.
6. Remettez la bougie (J 47) en place.

Transport

- Lors du transport, l'appareil doit être éteint et le connecteur de bougie (A 2) débranché.
Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il tourne au ralenti.
- Portez l'appareil avec une main sur le tube supérieur et une main sur le tube inférieur (A 8+12), vous éviterez ainsi d'entrer en contact avec des parties

dangereuses pendant le transport (par ex. moteur chaud, unité de coupe).

- Pendant le transport de la lame, utilisez le cache-lame (A 31/32).
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité avec autrui.
- Pour éviter une fuite de carburant, ne transportez pas l'appareil la tête en bas.
- Avant le transport entre deux lieux d'utilisation, videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration à carburant. Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces fermés, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent provoquer des explosions ou un incendie.

Transport dans un véhicule

motorisé : Protégez l'appareil contre le basculement et les dommages. Assurez-vous que l'appareil est dans une position sûre.

Elimination et protection de l'environnement

Ne jetez pas les huiles usagées et les restes d'essence dans les canalisations ou les égouts. Éliminez-les écologiquement, rappez-les dans une déchetterie. Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage. Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Portez le carton à un point de recyclage.



FR
Les piles et batteries se recyclent
A déposer en magasin
ou
A déposer en déchèterie

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité

élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus

de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 30).

Position Notice d'utilisation	Position Vue éclatée	Désignation	N° de commande
13, 14	I:35-39	Set de cache de protection (incl. coupe-fil)	91106200
16	I:40	Bobine de fil (non visible)	13800236
29+31	I:41	Dispositif de retenue du câble + Cache-lame	13800233
30+32		Couteau à 4 dents + Cache-lame	13800231
46	II:39	Filtre à air	91106208
47	II:32	Bougie	91106204
48		Filtre à carburant	91106217

Il est possible alternativement d'utiliser la bobine AutoCut 25-2 de Stihl comme pièce de rechange. Vous pouvez également vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long et l'enrouler vous-même sur la bobine (cf. chapitre « Enrouler la bobine »).

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans

et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de

recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 420340_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente

indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 420340_2207

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Solution
Moteur ne démarre pas	Réservoir vide	Faire le plein
	Etapes de démarrage opérées dans le mauvais ordre	Suivre les instructions données dans cette notice pour le démarrage de la machine
	Moteur "noyé"	Couper les gaz, démarrer plusieurs fois, démonter la bougie si nécessaire, nettoyer et sécher
	Bougies encrassées, mauvais intervalle d'allumage	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies
	Raccord bougie, câble d'allumage défectueux	Remplacer
	Carburateur et buses du carburateur encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Filtre à carburant bouché	Remplacer ou nettoyer le filtre à carburant
Moteur tourne trop vite à vide	Moteur froid	Laisser chauffer en faisant tourner au ralenti, éventuellement fermer un peu le starter
Moteur n'atteint pas puissance maximale	Bougies encrassées, mauvais intervalle d'allumage	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies
	Filtre à air bouché	Remplacer ou nettoyer le filtre à air
	Carburateur et buses du carburateur encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mauvais mélange carburant	Faire le plein suivant les instructions
	Joint d'étanchéité dans le carter de manivelle n'est pas étanche	Faire éliminer les manques par un atelier spécialisé
	Cylindre, segments de piston usés	
	Mauvais allumage	
Formation anormale de gaz d'échappement / fumée	Mélange carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mauvais mélange carburant	Faire le plein suivant les instructions

Inhalt

Einleitung.....	32	Wartung und Pflege.....	47
Verwendungszweck.....	33	Gerät reinigen	47
Allgemeine Beschreibung	33	Spulenwechsel	48
Lieferumfang	33	Messerwechsel.....	48
Funktionsbeschreibung	33	Verlängerung der Schutzabdeckung	
Übersicht	34	abnehmen/montieren.....	49
Sicherheitsfunktionen.....	34	Luftfilter reinigen	49
Technische Daten.....	35	Zündkerze wechseln/einstellen.....	50
Sicherheitshinweise.....	35	Fadenabschneider schärfen	50
Symbole in der Anleitung	35	Kraftstofffilter wechseln	50
Symbole auf dem Gerät	36	Fadenspule aufwickeln	51
Allgemeine Sicherheitshinweise	37	Getriebe schmieren.....	51
Zusätzliche Sicherheitsregeln	39	Vergaser einstellen.....	51
Vorsichtsmaßnahmen gegen		Blockierungen entfernen	51
Rückschlag	41	Kupplung prüfen.....	51
Montage	41	Wartungsintervalle	51
Schutzabdeckung montieren	41	Lagerung	52
Zweiteiliges Rohr montieren	41	Allgemeine Lagerungshinweise.....	52
Multifunktions-Handgriff montieren ..	42	Lagerung während Betriebspausen ..	52
Schneidwerkzeug montieren	42	Transport	53
Inbetriebnahme	43	Entsorgung/Umweltschutz.....	53
Kraftstoff einfüllen	43	Ersatzteile/Zubehör	54
Schultergurt anlegen	44	Garantie	55
Motor starten	44	Reparatur-Service	56
Bedienung	45	Service-Center	56
Arbeitshinweise	45	Importeur	56
Öse für Tragegeschirr verschieben/		Fehlersuche	57
Gerät ausbalancieren	46	Original-	
Arbeiten mit der Fadenspule	46	EG-Konformitätserklärung	59
Faden verlängern	46	Explosionszeichnung	60/61
Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer/			
4-Zahn-Messer	47		
Wenn das Gerät vibriert.....	47		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Verwendungszweck

Die Benzin-Sense ist für Mäharbeiten von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle und leichtem Gestrüpp geeignet.

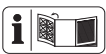
Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Büschen, kleinen Bäumen oder ähnlichen Pflanzen vorgesehen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie zuerst das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motorgehäuse mit oberem Schaftrohr und nicht montiertem Multifunktions-Handgriff
- Unteres Schaftrohr
- Fadenspule
- 3-Zahn-Messer mit Transportschutz
- Schutzabdeckung
- Tragegeschirr mit Hüftschutz
- Wartungsschlüssel
- 2 x Innensechskantschlüssel, 4 mm & 5 mm
- Montagematerial
- Kraftstoff-Mischflasche, Volumen 500 ml
- Zubehörtasche
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die handgeführte und tragbare Benzin-Sense besitzt als Antrieb einen Verbrennungsmotor, der während der Arbeit ununterbrochen in Betrieb ist. Die Kraftübertragung erfolgt mittels einer Kupplungsscheibe, welche über eine Fliehkraftkupplung bei hoher Drehzahl die Motorleistung auf die Schneideinrichtung überträgt.

Als Schneideeinrichtung besitzt das Gerät eine Doppelfadenspule, die mit einer Tippautomatik ausgestattet ist. Beim Schneidvorgang rotieren zwei Kunststoffäden um eine Achse vertikal zur Schneidebene. Alternativ zur Doppelfadenspule kann ein 3- bzw. 4-Zahn-Messer montiert werden. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Schutzvorrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- A** 1 Motorgehäuse
- 2 Zündkerzenstecker
- 3 Anwerfgriff mit Starterseil
- 4 Chokehebel
- 5 Kraftstoffpumpe (Primer)
- 6 Luftfilterdeckel
- 7 Kraftstofftank
- 8 Oberes Schaftrohr
- 9 Öse für Tragegeschirr
- 10 Multifunktions-Handgriff
- 11 Verriegelung, Rohrschaft
- 12 Unteres Schaftrohr
- 13 Schutzabdeckung
- 14 Fadenabschneider
- 15 Spulenkapsel
- 16 Fadenspule (nicht sichtbar)
- 17 Bedienelement
- 18 Gerätekabel
- 19 Kabelhalter
- 20 Ein-/Ausschalter
- 21 Gashebelsperre
- 22 Gashebel
- 23 Wartungsschlüssel
- 24 Innensechskantschlüssel (4 mm)
- 25 Innensechskantschlüssel (5 mm)
- 26 Kraftstoff-Mischflasche
- 27 Tragegeschirr
- 28 Körperschutz
- 29 3-Zahn-Messer
- 30 4-Zahn-Messer
- 31 Transportschutz, 3-Zahn-Messer
- 32 Transportschutz, 4-Zahn-Messer

- B** 33 Schrauben, Schutzabdeckung
- 34 Schafthalterung

- C** 35 Rohrbefestigungsschraube

- D** 36 Sternschraube, Multifunktions-Handgriff
- 37 Griffhalterung
- 38 Aufnahme, Griffhalterung

- E** 39 Tankdeckel

- F** 40 Verschluss

- H** 41 Klickverschluss, Spulenkapsel
- 42 Fadenauslass-Öse
- 43 Aussparung, Fadenspule

- I** 44 Schraube Luftfilterdeckel
- 45 Luftfiltergehäuse
- 46 Luftfilter

- J** 47 Zündkerze

- L** 48 Kraftstofffilter

- M** 49 Kerbe Fadenspule
- 50 Nut Fadenspule

- N** 51 Aufnahmespindel
- 52 Unterlegescheibe
- 53 Spannscheibe
- 54 Mutter

- O** 55 Klickverschluss, Schutzabdeckung
- 56 Verlängerung, Schutzabdeckung

- P** 57 Schraube, Getriebeschmierung

- Q** 58 Schraube, Öse

A Sicherheitsfunktionen

- 21 **Gashebelsperre**
verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur betätigt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.
- 20 **Ein-/Ausschalter**
Mit dem Ein-/Ausschalter wird der Motor abgestellt. Er muss in Stellung **I** stehen, um den Motor erneut zu starten.
- 13 **Schutzabdeckung**
schützt die Bedienperson vor unbeab-

sichtiger Berührung mit dem Schneidwerkzeug und weggeschleuderten Fremdkörpern.

Vibrationswerte wurden entsprechend ISO 22867 ermittelt. Die Schallemissionen wurden entsprechend ISO 22868 ermittelt.

Technische Daten

Benzin-SensePBS 2 D4

Motor 2-Takt-Motor
Kraftstoffgemisch 40:1
Motorhubraum V 42,7 cm³
Max. Motorleistung P_{max} .. 1,35 kW (1,8 PS)
Max. Motordrehzahl 9500 min⁻¹
Motor-Leerlaufdrehzahl 3000 min⁻¹
Max. Schneidendrehzahl
mit Messer; Ø 255 mm 7125 min⁻¹
mit Fadenspule; Ø 430 mm .. 6975 min⁻¹
Tankinhalt/
Tankvolumen 1200 ml/1200 cm³
Gewicht (ohne Tankinhalt) 7,7 kg
Gewicht (Motoreinheit) 6,1 kg
Motorenhersteller

Handelsname WUYANG
Name der Firma Zhejiang Wu Yang
..... Industry & Trade Co., Ltd.
Kontaktanschrift in der Union
Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.
18, D51149 Cologne, Germany

Faden

Schnittkreis 430 mm
Fadenstärke 2,4 mm
Fadenlänge 6 m

3-Zahn-Messer

Schnittkreis/Durchmesser 255 mm
Dicke 1,4 mm
Bohrung 25,4 mm
max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹

Schalldruckpegel

(L_{PA}) 91,2 dB(A); K= 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 110 dB(A)
gemessen 108,4 dB(A); K= 1,81 dB

Vibration (a_v)

linker Griff 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²
rechter Griff 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂) beträgt für diese Gerät: 1182,86 g/kWh

Sicherheitshinweise



Um das Gerät sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Betriebsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die dieses Gerät bedienen oder warten, müssen die Betriebsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein.

Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden durch Brand oder Explosion



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Handschuhe.

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät

Auf Ihrem Gerät finden Sie symbolische Hinweise. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zum Gebrauch.

- Achtung: Es sind besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Gerät erforderlich!
- Die gesamte Betriebsanleitung ist vor Gebrauch zu lesen und zu verstehen. Ein Nichtbeachten der Bedienungshinweise kann **lebensgefährlich** sein!



Achtung!



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Kopfschutz.



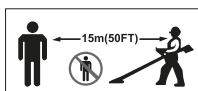
Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit fester Sohle.



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Verwenden Sie keine Kreis- oder Mehrzähnsägeblätter. Verletzungsgefahr!



Zur Verwendung mit einer Fadenspule



Zur Verwendung mit 3-/4-Zahn-Messern



Laufriichtung der Fadenspule/ des 3-/4-Zahn-Messers



Angabe des garantierten Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Mischungsverhältnis 40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden

Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Schmieröffnung am Getriebegehäuse



NUR Kraftstoffgemisch verwenden



Start-Ablauf



Allgemeine Sicherheitshinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.



Warnung! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnittschutzeinlagen.
6. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch Herabfallen der Gegenstände besteht.
7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengescheudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
8. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
9. **Handschutz** Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.

10. Betrieb des Geräts

Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

11. Entfernen Sie Steckschlüssel etc.

Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

12. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.

Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

13. Auffüllen von Kraftstoff

- Halten Sie sich stets an die gültige Brandschutzverordnung und die jeweiligen Landes-/Bundesverordnungen zur Brandvermeidung.
- Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Füllen Sie keinen Kraftstoff ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist. Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb das Gerät vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
- Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt

wird. Sollte Flüssigkeit danebengehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.

- Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.

- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten. Lebensgefahr durch Verbrennungen!

14. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

15. Achten Sie auf beschädigte Teile.

Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebs-

anleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgetauscht werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

16. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

17. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Warnung! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Achtung! Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht

ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit der ungeschützten Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz des Geräts in geschlossenen Räumen (Übelkeit)

Zusätzliche Sicherheitsregeln

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an den Multifunktions-Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.

9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.

Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.

10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen).

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.

11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.

12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.

13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.

14. Schalten Sie den Motor ab (Ein-/Ausschalter aus), wenn:

- Sie das Gerät aufladen,
- es nicht benutzen,
- es unbeaufsichtigt lassen,
- es reinigen,
- es von einer Stelle zur anderen transportieren,

- Sie die Schneidevorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.

15. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

16. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Schallschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.

17. Tragen Sie die Sense am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideeinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden.

Nach dem Abschalten ist der Motorkopf der Sense heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.

18. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.

19. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

20. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:

- eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
- die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,

- die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
- 21. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
- 22. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
- 23. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
- 24. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- 25. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
- 26. Es ist notwendig, Stichprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
- 27. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
- 28. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- 29. Warnung vor Abgasemissionen!
- 30. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

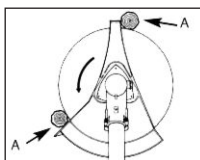
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß von der Benzinsense. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bei Einsatz des 3- bzw. 4-Zahn-Messers besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Messerschneide auf ein Hindernis (Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen und benutzen Sie das 3- bzw. 4-Zahn-Messer nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.



Verwenden Sie nur gut geschärfte Werkzeuge. Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.

Montage

B Schutzabdeckung montieren



Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Positionieren Sie die Schutzabdeckung (13) an der Schafthalterung (34).
2. Drehen Sie die Schrauben (33) in die Schutzabdeckung (13) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (24).

C Zweiteiliges Rohr montieren

1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (35) am oberen Schaftrohr (8).
2. Schieben Sie das untere Schaftrohr (12) so weit wie möglich in das obere Schaftrohr (8).

3. Drücken Sie die Verriegelung (11) und schieben Sie das untere Schaftrohr (12) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (8).
4. Drehen Sie das untere Schaftrohr (12) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (11) in das Loch im oberen Schaftrohr (8) einrastet.
5. Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (35) wieder handfest an.

i Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

Demontage:

1. Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (35).
2. Drücken Sie die Verriegelung (11).
3. Ziehen Sie die Schaftrohre auseinander.

D Multifunktions-Handgriff montieren

1. Lösen Sie die Sternschraube (36) und entfernen Sie die Griffhalterung (37) vom oberen Schaftrohr (8).
2. Setzen Sie den Multifunktions-Handgriff (10) in die Aufnahme (38) am oberen Schaftrohr (8). Der Kunststoff-Ring am Multifunktions-Handgriff muss in der Führungsschiene in der Aufnahme (38) liegen.
3. Befestigen Sie den Multifunktions-Handgriff mit der Griffhalterung (37) und der Sternschraube (36). Ziehen Sie die Sternschraube (36) handfest an.

i Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass das Geräte Kabel (A 18) durch den Kabelhalter (A 19) in Position gehalten wird.

N Schneidwerkzeug montieren

! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein. Bei der Verwendung der Messer muss die Schutzabdeckung gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (25). Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Spule montieren:

2. Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel (51) auf.

Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).

3. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
4. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

i Die Unterlegescheibe (52), die Spannscheibe (53) und die Mutter (54) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

3-/4-Zahn-Messer montieren:

2. Setzen Sie entweder das 3-Zahn-Messer (29) oder das 4-Zahn-Messer (30) auf die Aufnahmespindel (51). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
3. Befestigen Sie das Messer mit Unterlegescheibe (52), Spannscheibe (53) und Mutter (54).

Zum Festziehen der Mutter (54) kann der Wartungsschlüssel (23) verwendet werden.

4. Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).

Inbetriebnahme

! Warnung! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es auf seine Betriebssicherheit prüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie das Gerät nicht!

i Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie des Fadenabschneiders (14).

Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Kontrolle der Schneidwerkzeuge auf Beschädigung und Verschleiß.
- Richtige Montage des Schneidkopfes.
- Leichtgängigkeit aller Schalter.
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe, um das Gerät sicher führen zu können.
- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor das Gerät gestartet werden kann.

Der Schneidkopf muss frei laufen können. Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile frei sind.

! Warnung! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen

Sie sich beim Betrieb dieses Geräts von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

E Kraftstoff einfüllen

! Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

i Das Füllvolumen des Tanks beträgt 1200 ml.

i Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.

! Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen. Es besteht Gesundheitsgefahr!



Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

Tabelle für die Kraftstoffmischung:

Benzin	2-Takt-Öl
1,00 Liter	25 ml
3,00 Liter	75 ml
5,00 Liter	125 ml
Mischvorgang	40 Teile Benzin + 1 Teil Öl

- Verwenden Sie bleifreies Qualitätsbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 90.
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

1. Mischen Sie Benzin und Öl in der Kraftstoff-Mischflasche (26). Verwenden Sie die Skala auf dem Behältnis.

2. **↓OIL** Füllen Sie zuerst Benzin bis zum Strich „PETROL“
↑PETROL in die Kraftstoff-Mischflasche (26).

Füllen Sie anschließend Öl dazu, bis zur zweiten Markierung („OIL“) der Skala rechts oben.

Schließen und schütteln Sie den Behälter.

3. Schrauben Sie den Tankdeckel (39) ab und füllen Sie die Kraftstoffmischung in den Kraftstofftank (7). Wischen Sie um den Tankdeckel Kraftstoffreste ab und schließen Sie den Tankdeckel wieder.

F Schultergurt anlegen



Tragen Sie immer das Tragegeschirr, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie das Tragegeschirr ablegen. Es besteht Unfallgefahr.



Das Tragegeschirr ist mit einer Schnelllösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Verschlusses (40) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegeschirr gelöst werden.

1. Ziehen Sie das Tragegeschirr (27) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befinden.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (9) am Schaftrohr des Gerätes.



Hängen Sie das Gerät aus, bevor Sie den Motor starten und befestigen Sie es mit laufendem Motor am Tragegeschirr.



Platzieren Sie den Körperschutz (28) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.



Motor starten



Starten Sie den Motor mindestens 3 Meter vom Befüllungs-ort entfernt.



Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

1. **Bei Verwendung der Fadenspule:**

Vergewissern Sie sich, dass die Schutzkappe am Fadenabschneider (A 14) abgenommen ist.

Bei Verwendung des 3-/4-Zahn-Messers:

Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung der Schutzabdeckung (Q 56) abgenommen ist.

Kaltstart:

2. Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **I**.
4. Stellen Sie den Chokehebel (4) auf Position **I**.
5. Drücken Sie 6 x die Kraftstoffpumpe (Primer) **(A 5)**.
6. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (8) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff (3), **bis der Motor startet.**

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!



Startet das Gerät nach 3-4 x Anziehen nicht, dann stellen Sie den Choke manuell auf Position **I**.

7. Drücken Sie die Gashebelsperre (21) und kurz den Gashebel (22), damit der Chokehebel auf Position **I** springt. Das Gerät läuft im Leerlauf. Lassen Sie das Gerät kurz warm laufen.
8. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (21) gedrückt und betätigen den Gashebel (22).
9. Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **O**.

Warmstart:

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **I**.
2. Belassen Sie den Chokehebel (4) in seiner Position **I**.
3. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (8) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff (3), bis der Motor startet.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

Das Gerät läuft jetzt im Leerlauf.

4. Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **O**.



Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“.

Bedienung

Arbeitshinweise



Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemeinen üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoff-schnur durch einen Stahldraht - Verlet-

- zungs- und Zerstörungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen dann die Blockierung.

Q Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für das Tragegeschirr.

Bei der am Tragegeschirr befestigten Sense sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.
 - ② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
1. Lösen Sie die Schraube (58) an der Öse für das Tragegeschirr (9). Verwenden Sie hierfür den 4-mm-Innensechskantschlüssel (24), das ist der kleinere der beiden. Ziehen Sie die Schraube (58) nur leicht wieder an.
 2. Balancieren Sie die Sense je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (9) am oberen Schaftrohr (8) verschieben.

3. Ziehen Sie die Schraube (58) an, wenn sich die Sense in der gewünschten Position befindet.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.



Achtung! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.

- Der in die Schutzabdeckung (A 13) eingefügte Fadenabschneider (A 14) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Spulenwechsel“).



Achtung! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer/ 4-Zahn-Messer



Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz.

Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.



Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.

Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege“)

Wartung und Pflege



Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (A 2) durch.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen.

Verwenden Sie nur Originalteile und niemals metallische Fäden. Der Gebrauch von Nicht-Originalteilen kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

Gerät reinigen

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.

- Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.



Schützen Sie Ihr Gerät vor Beschädigung!

Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Spulenwechsel



Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.



3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (25).

Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Schrauben Sie die Spulenkapself (15) **im Uhrzeigersinn** von der Aufnahmespindel (51).



4. Öffnen Sie die Spulenkapself (15), indem Sie den Klickverschluss (41) an beiden Seiten der Spulenkapself (15) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapself ab. Für das Öffnen der Spulenkapself können Sie einen Schlitzschraubendreher zu Hilfe nehmen.

Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.

5. Setzen Sie die neue Spule (16) in den Deckel der Spulenkapself (15) und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (42).
6. Legen Sie die Fadenspule (16) in den Deckel der Spulenkapself (15) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapself (15) einrasten. Achten Sie darauf, mit den Fadenauslass-Ösen (42) die beiden Aussparungen (43) in der Spulenkapself zu treffen, sonst lässt sich der Deckel nicht schließen.
7. Schrauben Sie die Spulenkapself (15) **gegen den Uhrzeigersinn** wieder auf die Aufnahmespindel (51) auf. **Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).**
8. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
9. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.



Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.



Messerwechsel



Verletzungsgefahr! Vorsicht, scharfe Kanten! Tragen Sie Handschuhe.



Bei der Verwendung der Messer muss die Schutzabdeckung gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet mit dem Innensechskantschlüssel (25). Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Lösen Sie die Mutter **im Uhrzeigersinn** und nehmen Sie Mutter, Spannscheibe, Unterlegscheibe und Messer von der Aufnahmespindel.

4. Setzen Sie entweder das 3-Zahn-Messer (29) oder das 4-Zahn-Messer (30) auf die Aufnahmespindel (51). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
5. Befestigen Sie das Messer mit Unterlegscheibe (52), Spannscheibe (53) und Mutter (54).
6. **Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).**

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren

Bei der Verwendung von Messern muss die Verlängerung der Schutzabdeckung abgenommen werden.

Bei der Verwendung der Fadenspule muss der Rand der Verlängerung montiert sein.

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen

1. Klipsen die Sie drei Drücker des Klickverschlusses (55) unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers aus.
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (56) ab.

Verlängerung der Schutzabdeckung montieren

1. Klipsen die Sie drei Drücker des Klickverschlusses (55) unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers ein.



Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung und Schutzabdeckung des Gerätes.



Luftfilter reinigen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Lösen Sie die Schraube (44) am Luftfilterdeckel (6) und nehmen Sie den Luftfilterdeckel (6) vom Luftfiltergehäuse (45) ab.
3. Nehmen Sie den Luftfilter (46) vom Luftfiltergehäuse (45) ab.
4. Reinigen Sie den Luftfilter (46) mit Seife und Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. **Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!**



Ersetzen Sie den Luftfilter (46), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Das Gitter dient als Abstandhalter und ist als erstes in das Luftfiltergehäuse (45) einzusetzen, falls es beim Herausnehmen des Luftfilters (46) herausfällt.

5. Setzen Sie die beiden Nasen am Luftfilterdeckel (6) in die Laschen am Luftfiltergehäuse (45).
6. Klappen Sie den Luftfilterdeckel (6) auf das Luftfiltergehäuse (45).

7. Fixieren Sie den Luftfilterdeckel (6) mit der Schraube (44).

J Zündkerze wechseln/einstellen

i Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (2) von der Zündkerze (47) ab.
3. Schrauben Sie die Zündkerze (47) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem beiliegenden Wartungsschlüssel (siehe **A** 23) heraus.
4. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). **Der Elektrodenabstand muss 0,6-0,7 mm betragen.**
5. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (47) vorsichtig biegen.
6. Reinigen Sie die Zündkerze (47) mit einer Drahtbürste.
7. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze (47) ein oder tauschen Sie beschädigte Zündkerzen (47) gegen eine neue Zündkerze aus (z. B. Zündkerze „TORCH L8RTC“).
8. Stecken Sie den Zündkerzenstecker (2) wieder auf.

i Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.

K Fadenabschneider schärfen



Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenabschneider. Es

besteht Verletzungsgefahr. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (14) von der Schutzabdeckung (13) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (14) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (14) wieder an die Schutzabdeckung (13) an.



Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“



Kraftstofffilter wechseln



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Kraftstofffilter. Wechseln Sie regelmäßig den Kraftstofffilter.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (39) ab.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank (7) in ein geeignetes Gefäß.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter (48) mit einem Haken aus dem Tank heraus und ziehen Sie ihn durch das Lösen der kleinen Klemme ab.
4. Ersetzen Sie den Kraftstofffilter und legen Sie den aufgesteckten Saugkopf wieder in den Tank zurück.
5. Verschließen Sie den Kraftstofftank (7) wieder mit dem Tankdeckel (39).

i Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.

i Spezifikationen Kraftstofffilter:
Anschluss Ø 4 mm
Außendurchmesser: ca. 16 mm

M Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (49) der Spule (16). Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung , die auf der Unterseite der Spule angegeben ist, auf.
2. Klemmen Sie anschließend das Fadeneinde jeweils in eine der Nuten (50) an der Spule (16).

i Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen. Außerdem darf die Fadenspule nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal gefüllt werden, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.

P Getriebe schmieren

Nach circa 10 Betriebsstunden ist das Getriebe zu schmieren.

1. Lösen Sie die Schraube (57) am Getriebe mit dem größeren 5-mm-Innensechskantschlüssel (25).
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g handelsübliches Schmierfett.

3. Schließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (57).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Blockierungen entfernen



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (A 2), bevor Sie an der Schneideeinheit arbeiten.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Kupplung prüfen

i Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit der Kupplung im Leerlauf.

Starten Sie das Gerät (siehe „Motor starten“) und prüfen Sie per Sichtprüfung mit ausreichendem Sicherheitsabstand, ob sich die Fadenspule im Leerlauf nicht dreht.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle „Wartungsintervalle“ aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Betriebsstunden	
			10	20
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen, Anziehen		✓	
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen			✓
Kraftstofffilter	Ersetzen		✓	
Zündkerze	Reinigen/einstellen/ersetzen		✓	
Treibstoffschläuche	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓		
Komplette Maschine	Prüfen, bei Bedarf reinigen	✓		
Bedienungsgriff	Auf Funktion prüfen	✓		
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	✓		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	✓		
Getriebe	Schmieren		✓	

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.
- Verwenden Sie bei der Lagerung der Messer den Transportschutz (A 31/32).
- Der Kabelhalter (A 19) soll das Gerätekabel (A 18) in Position halten. Entfernen Sie den Kabelhalter nicht, auch nicht zur Lagerung des Geräts.

Lagerung während Betriebspausen



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten:

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (7) an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten:

4. Lösen Sie die Zündkerze (J 47) mit einem Wartungsschlüssel (A 23) (siehe „Zündkerze wechseln / einstellen“).
5. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem

2-Takt-Öl in den Brennraum und ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors.

6. Setzen Sie die Zündkerze (J 47) wieder ein.

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (A 2) gezogen sein.
Transportieren Sie das Gerät nicht im Leerlauf.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen und einer Hand am unteren Schaftrohr (A 8+12), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideeinheit).
- Verwenden Sie beim Transport der Messer den Transportschutz (A 31/32).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Transport in einem Kraftfahrzeug:

Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

Entsorgung/ Umweltschutz

Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.

Entleeren Sie den Benzintank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 56).

Position Betriebs- anleitung	Position Explosions- zeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
13,14	I:35-39	Set Schutzabdeckung (inkl. Fadenabschneider)	91106200
16	I:40	Fadenspule	13800236
29+31	I:41	3-Zahn-Messer + Transportschutz	13800233
30+32		4-Zahn-Messer + Transportschutz	13800231
46	II:39	Luftfilter	91106208
47	II:32	Zündkerze	91106204
48		Kraftstofffilter	91106217

Die Benzinsense kann mit der Fadenspule AutoCut 25-2 von Stihl verwendet werden. Sie können ebenfalls im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden erwerben und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln (siehe Kapitel „Fadenspule aufwickeln“).

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Schneidfaden, Fadenabschneider, Schneidmesser, Luftfilter und Zündkerze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 420340_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 420340_2207

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 420340_2207

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 420340_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Tank leer	Volltanken
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten der Maschine in dieser Anleitung beachten
	Motor „abgesoffen“	Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen
	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaft	Erneuern
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Verstopfter Kraftstofffilter	Kraftstofffilter ersetzen oder reinigen
Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warm fahren
Motor gibt keine Höchstleistung	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken
	Dichtring im Kurbelgehäuse undicht	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Zylinder, Kolbenringe abgenutzt	
	Falsche Zündung	
Übermäßige Bildung von Abgasen/Rauch	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Benzin-Sense
Baureihe PBS 2 D4

Seriennummer: 000001 - 082000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie
2000/14/EG bestätigt: Schallleistungspegel

garantiert:	110 dB(A)
gemessen:	108,4 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren
entsprechend Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung
trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie
2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung
der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la
**Débroussailleuse thermique
de construction PBS 2 D4**

Numéro de série: 000001 - 082000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que : Niveau de puissance acoustique

garanti :	110 dB(A)
mesuré :	108,4 dB(A)

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe V / 2000/14/EC

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente
déclaration de conformité :



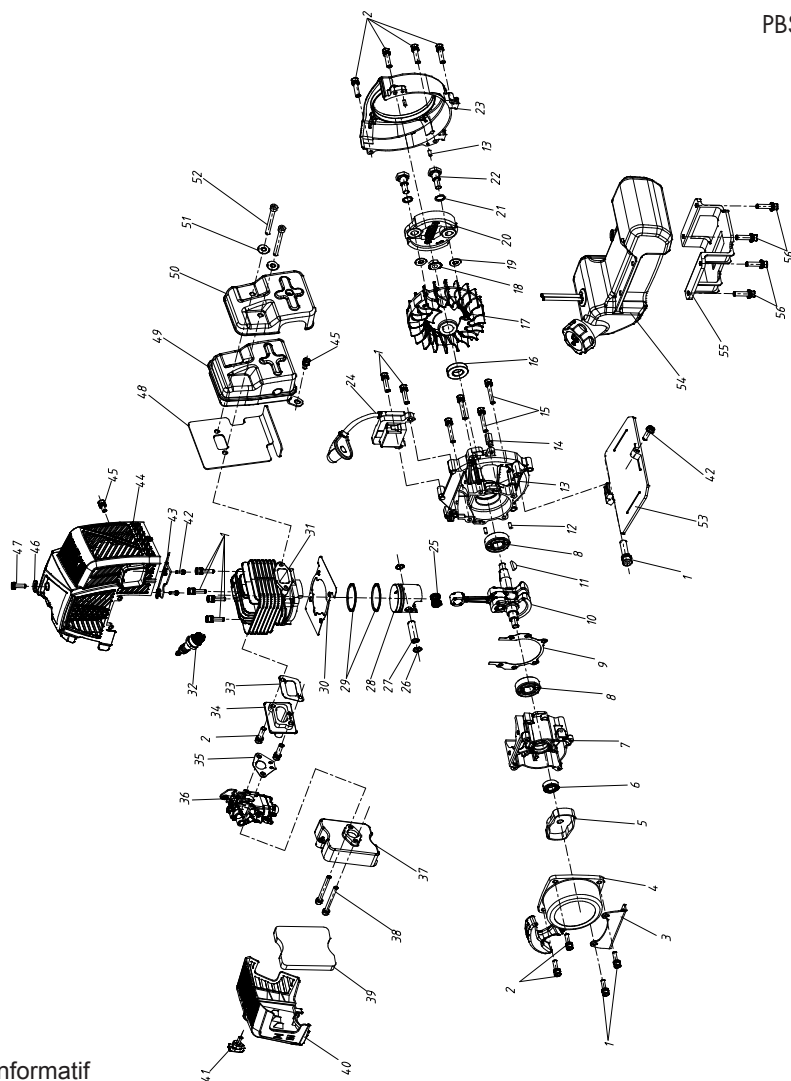
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Vue éclatée **Explosionszeichnung**

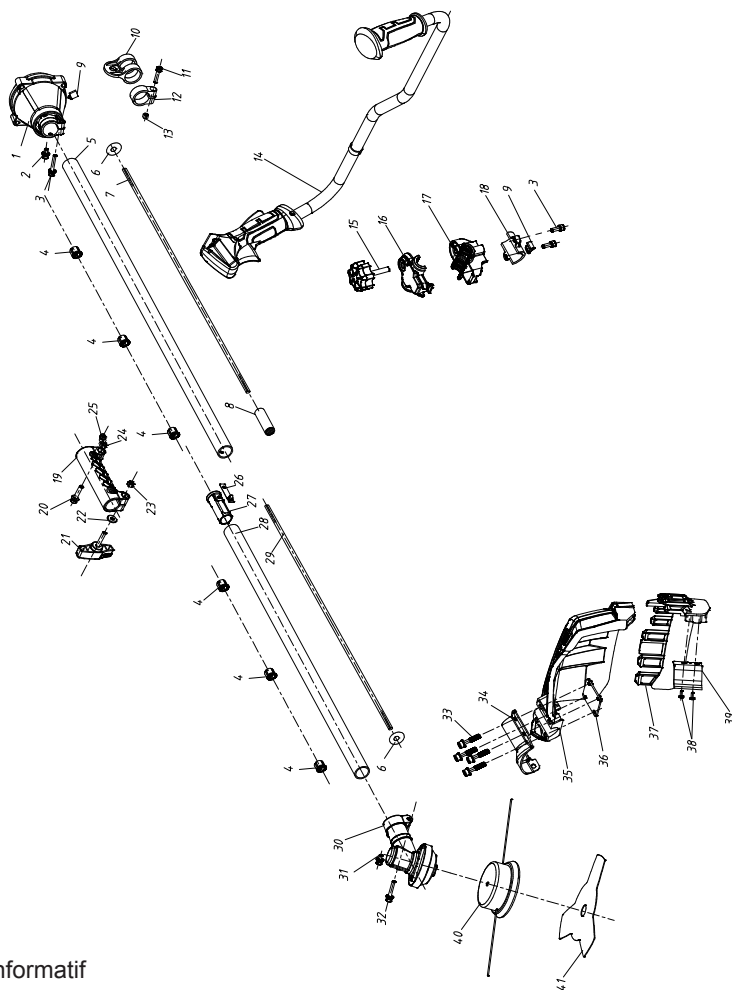
PBS 2 D4



informatif
informativ

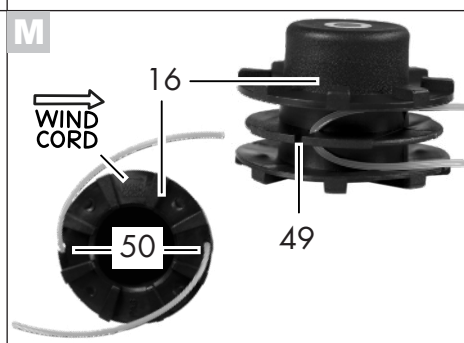
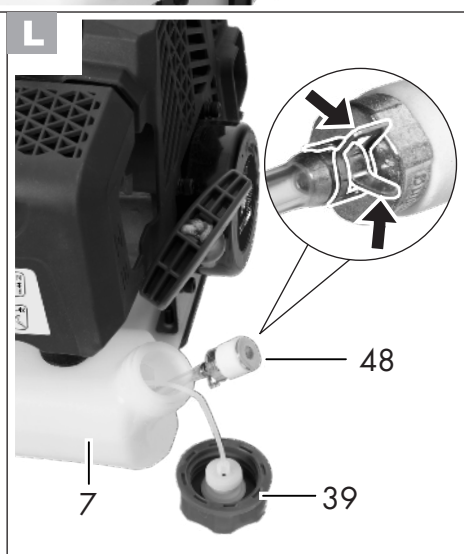
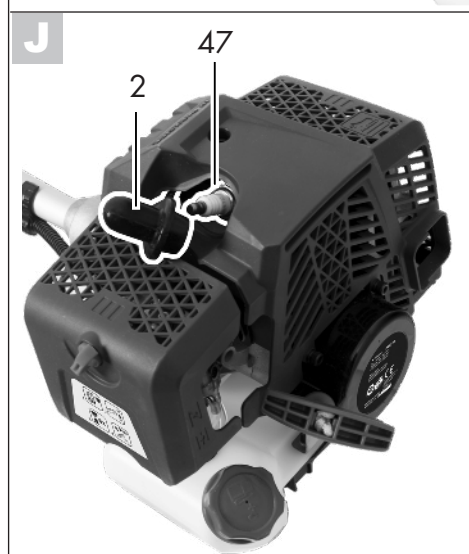
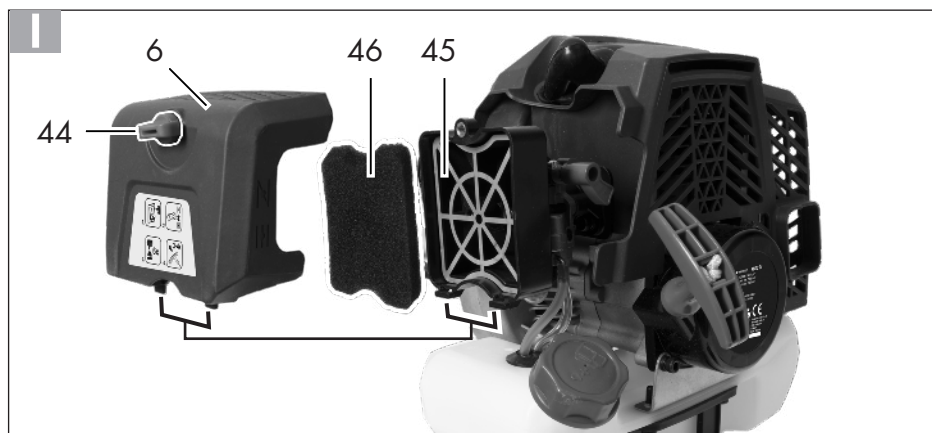
Vue éclatée Explosionszeichnung

PBS 2 D4



informatif
informativ

20221123_rev02_ts



P

57

25

Diagram illustrating the assembly of the telescopic handle:

- Insert the handle into the base.
- Tighten the handle lock.

A close-up view shows the handle lock mechanism with a 24mm hex key and a 20cm measurement.



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Version des informations :

Stand der Informationen: 11/2022

Ident.-No.: 76006444112022-2



IAN 420340_2207

2 ○